

Ebbaluṅa eyohubiri eyi Pawulo gaṅandiihira Temuseewo Enyanjula

Pawulo nj'owaṅandiihira omuloobera wuwe *Temuseewo* ebbaluṅa yino, eyohubiri. Pawulo gaali aṅirira erala Temuseewo ng'omusaani wuwe. Mu hiseera ehyo, Pawulo gaali mu komera e Rooma (1:16).

Era mu hiseera ehi Pawulo gaṅandiihiramo ebbaluṅa yino, mu bufuzi w'Abarooma abaatu baali bahiyaania abafugiirira Kurisito. Hamunga ehyo nj'ehyagira Pawulo ni gaali mu komera. Mu bbaluṅa yino gaali alabbira Temuseewo ohugumira embeera. Hyomu bbaluṅa endaayi, Pawulo amulabula hu biṅamba hu basomesa b'obudulingi (1 Tem 1:16-18). Era alomera Temuseewo ati ṅaaja hubaṅo ebigosi mu biseera eby'ekommerero (3:1).

Ebiri mu bbaluṅa yino mu buupi

1. Pawulo atandiha n'ohuheesa Temuseewo (1:1-2) era ng'ahena amugobosamo amaani (1:3-18).
2. Pawulo asomooza Temuseewo ohugumira ebigosi (2:1-13).
3. Pawulo alabbira Temuseewo (2:14-26).
4. Pawulo alabula Temuseewo hu biṅamba hu bija hubaṅo ng'ahena omuṅa n'engeri ey'ohubiṅambamo (3:1-4:8).
5. Engohoba (4:9-24).

Pawulo aheesa Temuseewo

¹ Ndiise Pawulo, owafuuha omuhwenda wa Yesu Kurisito, olw’ohusiima hwa Hatonda sobole ohulomeranga abaatu ebinjamba hu bulamu obutanwanjo obu gatusuubisa n’abita mu Yesu Kurisito. ² Kuñandiihira ewe Temuseewo omwana wange omuhoda. Hatonda Seefe ni Yesu Kurisito Musengwa weefe bahunjambire ehisasabirisi era bahunje n’emiyaaya.

Pawulo ahubbirisa Temuseewo ohunjeeresana n’owesigwa

³ Habuhyabuhya, neyaasa Hatonda oyu peeresa hy’olu abasehulu bange bamunjeeresanga, ni puma hibi ehi kweha mu mwoyo gwange. Hiisi olu mba ni saba omuusi n’owiire, sikaya huhonya hu siina liryo ni mweyaasa olw’ewe. ⁴ Nahebulira amasiga aga walira hulwo, pemba ohuhubona ehya hyahaapa esangaalo. ⁵ Kewulira ohufugiirira huhwo ohw’amazima ohu oli ni nahwo mu Kurisito. Ohufugiirira ohwo ohwatandiihira hu nguhwawo Loyisi ni maawo Ewunike, kahasa ti kohuli mu ewe weesi.

⁶ Olw’ehyo kuhebulisa otebiriranga hutambisa n’amaani ehirabo ehi Hatonda gahunja olu nahufujaho amate* nahwabula ohuhola emirimo jije.

⁷ Olwohuba Hatonda sigatunja mwoyo ogw’obuti, aye omwoyo ogw’ohumunjeeresanga n’obugumu, ni hwenda abahyefe era n’ohwehumanga ohutahola ebitoola.

* **1:6** 1:6 Oba olu nahutaho emihono jange.

⁸ Olw'ehyo otatyanga ohulomera abaatu ebi omanyire hu Musengwa weefe Yesu Kurisito wayire esoni ohuhunamba hulwa ese oyu baabona hu lulwe. Aye weesi ohufaanana ni neese, gumira ohubonaabona olw'Amanuliro Amalaji, amaani ga Hatonda ⁹ owatunonola gaatufuula ababe, ni gali nj'agahuyeeda. Sigatunonola hu lw'ebiraji ebi hwaholanga aye gahihola ni geema hu tegeha yiye omwene eyi gaali ni nayo ohwema oludaayi n'olwa ehisasabirisi hihye. Olwohuba ohunwa ahale nahale Hatonda gategeha ohutusaasira n'abita mu Yesu Kurisito. ¹⁰ Aye njaahani Hatonda ataaye analafu ehisasabirisi ehyo ehi gatutegehera hwahibonera mu Munonosi weefe Yesu Kurisito owanangula ohufa era n'abita mu Manuliro Amalaji gaatuna esubi ly'obulamu obutanwano.

¹¹ Olwa hino, Hatonda ganyangala ohuba omusomesa era omuhwenda wuwe, gaatuma ohulomeranga abaatu Amanuliro Amalaji.

¹² Hino nj'ehigira ni bambona mu komera. Ne ehyo sihipambya soni, olwohuba Yesu oyu nafugiirira mwehahasa, era kahasa ti aja huhuma obulamu wange obu namunambya ohwola hu ludaalo olw'ekomero.

¹³ Somesanga ebibono ebituufu ebinamba hu hufugiirira hwefe ng'olu nabihunambya. Hola hino ni wegumisye hu hufugiirira Yesu n'ohwenda abahyo olwohuba muli muutu mulala mu Yesu Kurisito. ¹⁴ Huumanga bulani obuhwenda obutuufu obu Hatonda gahunambya ohulomera abaatu, era Omwoyo Omutukuvu aba

mu fe abafugiirira Hatonda, anahuyeedenga ohuhola ehyo.

¹⁵ Ng'olu omanyire, abaatu abahira obungi mu twale ly'Asiya baapwaho. Mu abo pomuli Fugero ni Heromogeene. ¹⁶ Aye Musengwa anambire Onesifooro n'abomu mago gage, ehisasibirisi olwohuba emirundi mingi gaanambuulanga mu komera ni gangumya era esoni ni jitamuŋamba ohuuja ohumbona olw'obusibe obu ndimo. ¹⁷ Era olu goola mu hibuga hy'e Rooma ati bbepa, gafuba bugali ng'olu asobola, ganyendula ohwola olu ganjolahu. ¹⁸ Ni neewe weesi omanyire bulani ebi gaakolera ni naali mu hibuga Efeeso. O! Hatonda Musengwa amuŋambire ehisasibirisi hu ludaalo olu olisaliraho emisango!

2

Omusirikale omwesigwa owa Kurisito

¹ Ne ewe Temuseewo mwana wase, Yesu Kurisito ahunambireho wegumye ohuba mugumu mu maani aga atunja. ² Obuhwenda obuŋamba hu Kurisito obu wanulira ni somesa mu lwijuuye, weesi busomesenga abaatu abawesiga, abananga boosi ohubusomesa abandi.

³ Ng'olu omusirikale wamaŋe agumira ebigosi mu lutalo, weesi ng'omusirikale omulani owa Yesu Kurisito, gumira ohubonaabona. ⁴ Nanuma muutu ow'amaŋe aba ni genda ohusangaasa musengwawe, gahena nindi geyingisa mu mirimo ejitali j'amaŋe. ⁵ Mu ngeri nj'enyene, omuutu yesiyesi owingira mu

mbaha j'ohusindana mu mugudulo gwasigwosi, anasindana n'atalonderera magambi aganjuga omugudulo ogwo, n'olu ahira sibamuja hirabo.

⁶ N'ehindi, omulimi owafaabiina nj'asaana ohweherera ohulya hu biyooye mu ndimiro yiye. ⁷ Ale neega hubi ndi huloma bino, olwohuba Musengwa saanahaye huhuyeeda ohubitegeera byosibyosi.

⁸ Habuhyabuhya bangaŋo n'ohimanyire oti Yesu Kurisito owalamuha, wamu lulyo lwa Dawudi. Gano nj'Amanjuro Amalanji aga ndomera abaatu, ⁹ era nj'agagira ni mbonaabona mu komera omu bambona hy'omubbwagi w'amagambi. Aye babona ndiise sosi ehibono hya Hatonda.

¹⁰ Olw'ehyo ngumiiye ebiguudyo byosibyosi olw'abaatu bosibosi aba Hatonda gatobola ohuba ababe boosi bafugiirire Yesu Kurisito abanoŋole era abane n'enono ery'emirembe n'emirembe.

¹¹ Ebibono bino ebiromwa biiti; Hunafugiirira Kurisito owafa olw'ebibi byefe, gatutusamo omwoyo ogw'ohuhola ebibi, mu ngeri nj'enyene huliba balamu njalala ni naye.

¹² Ni hunagumirenga ebigosi hu lulwe, alitufuula banugi hwanjuga ni naye.

Aye hunegaana huuti sihuli baloobera babe, era yeesi alitwegaana.*

¹³ Cooka n'olu hudanya owesige, niye asigala n'ali mwesigwa,

* **2:12** 2:12 Mat 10:33; Luk 12:9

olwohuba saananga hwegaana ehi ali.
Ebibono bino bituufu byene era hiisi muutu
asaniye ohubifugiirira.

Omutambi oyu Hatonda asiima

¹⁴ Hebulisanga abafugiirira Kurisito, ebibono bino ebindoma. Hatonda atubona oluuyi lulala n'ali nj'omujulizi abona n'obaloma. Balabule bejalamenga ohunahana ebinambulamo hu bibono ebi baatu bagwa ni nabyo, olwohuba njabula ehi biyeeda ababinjuliirisa.

¹⁵ Fubanga ohuhola ebi Hatonda asiima, n'oli mutambi owehasa mu bi ohola, era n'osomesa mu bulujamu ehibono hya Hatonda ehituufu.

¹⁶ Yebaayenga emboosi ey'obusirusiru etajeesa Hatonda enono, era enumamo jamu, olwohuba abeyingisa mu bifaana hy'ebyo bibongera bwongere ohutala Hatonda.

¹⁷ Ebibono ebi begirisa abaatu biri hy'ehirwaye ehy'ehimaama ehyewiihirisa hu mugulu ne mugati ni hifuhula. Mu baatu abo p'omuli Himenaayo ni Filetuusi, ¹⁸ ababbeeme baanwa hu mazima. Abaatu abo baloma mbo ohulamuha ohwa bosibosi hwahena hale ohubita era njaliyo aba babbaamisye ohunwa hu somesa ya Kurisito etuufu. ¹⁹ Aye wayire bahola ebyo, abaatu ba Hatonda nibo bali hy'omusingi omugumu ogutatenga, era Hatonda gabataho eraama ey'ebibono ebiroma biiti, "Hatonda Musengwa amanyire ababe." Era n'ehindi ti, "Hiisi owetoloma esiina lya Musengwa, ali n'ohunwa mu bibi."*

* 2:19 2:19 Hub 16:5

²⁰ Ebiitu ebiba mu nyumba y'omuhombe sibiba by'ezaabhu n'efeeza byonene, aye mubaamo n'ebi babaaja ohunwa mu mbaawo, era n'ebi bawumba mwiroba. Ebiitu eby'omuendo mu nyumba omwo, babitambisa emirimo emitongole aye ebitali byamuendo nibyo babitambisa aya ni naya. ²¹ Mu ngeri nj'enyene, omuutu yesiyesi owenala ohuhola ebibi ebindomireho geenoomya mu moni ja Hatonda, aba hy'ehirala hu biitu eby'omuendo mu nyumba y'omuhombe. Yeesi anaabenga w'enjabulo, omuono era ow'omugaso eyiri Musengwawe olwohuba hiisi hiseera abaanjo ni getegehire ohuhola omulimo omutongole era ogw'enono ogu amutuma.

²² Olw'ehyo yebaayenga ohuhola ebibi ebi bavubuka abandi aboluse lulwo bahola, n'ohola ebirunamu ebi Hatonda genda. Ba mwesigwa era yendanga abaatu bosibosi, ni wihaaye ni nabo mu dembe. Ewe omwene n'abafugiirira Musengwa n'omwoyo mulala, muli n'ohunira ebindoma bino ng'ehihulu.

²³ Otenjimbanga hu bahubba embaha hu biitu eby'ehisiru ate ebinumamo mahulu, olwohuba ng'olu omanyire ehyo hinwamo ohuduhana. ²⁴ Omunjeeresa wa Hatonda saanamera huduhana, ohutusaho ali n'ohuba w'ehisa eyiri hiisi muutu, n'asomesa bulaji ehibono hya Hatonda, era ni gehaliiriha abamunahania. ²⁵ Abo abanahania ebi asomesa, abalaga engira enunamu nabanyonyola pola n'abula kayu, esubi n'alitaaye mu Hatonda ohubayeeda bafaanie amazima, bebbwage

²⁶ basobole ohuŋwa mu lutuula lwa Sitaani olu abawoŋeeyemo ko n’ahena n’abatuma ohuhola hiisi ehi genda.

3

Ebiribaŋo Kurisito ko ahene agobole

¹ Baanŋo n’omanyire oti mu ndaalo ekeneeresi Kurisito ko ahene agobole, ŋalibaanŋo ebiseera ebigosi.

² Hiri hiityo olwohuba abaatu balyemanya boŋene, ni bali n’omulungo gw’ebbeesa, abepaaha, eb’ehyeŋulisi, abaduha abahyawe, abatanulira basaaye baawe, abatasiima, abatala ebya Hatonda, ³ abatenda bahyawe, abatasoniŋa, abanayira abahyawe, abatebalirira mu bibahola, abakambwe, abanoomerwa ebibi, ⁴ abeekwe, abenda ebiitu ebyamangu, abeebona, abasangalira ebinyumyo ohuhira Hatonda. ⁵ Hu mugulu balyeraganga abaatu abanayira Hatonda enono, cooka mugati mula ni batafugiirira maani ga Hatonda hubacuusa.

⁶ Soholanga muhumba n’abaatu hy’abo, olwohuba balala hu bo bengiririra ebidaala by’abaatu ni basomesa eby’obudulingi, nga bafuga owongo w’abahasi abanuma epunga eyi-ita ehiswa, aba ehibi n’ohwegomba ohubi ohwa buli ngeri hwahenamo amagesi. ⁷ Abahasi hy’abo, hiisi obuhya baba hugwa hwega hiisi somesa epyaha eyibaluhanŋo aye sibanganaga kadi nanatotonono ohufaania n’ohwabulanŋo obuhwenda wa Hatonda obutuufu. ⁸ Ng’olu Yanesi

ni Yamburesi* banahania Musa, n'abasinde abo abasomesa eby'obudulingi boosi pobali, banahania amazima. Abaatu abo benwitania, era banjuma hufugiirira hutuufu. ⁹ Aye banjuma eyi baja, olwohuba ng'olu obudulingi wa Yanesi ni Yamburesi weeta anjalafu, boosi obudulingi waawe buuja hweta anjalafu abaatu bosibosi babufaanie.

Obulamu wa Pawulo ng'ehyohuboneraho eyiri Temuseewo

¹⁰ Ne ewe omanyire byosibyosi ebi tiinire ni somesa, omanyire esambo jange, omanyire hiina ehi fululuhanira, omanyire ohufugiirira ohu ndi ni nahwo mu Kurisito, omanyire engeri eyi nendamo abaatu, omanyire n'obugumiikiriza hwange, ¹¹ omanyire ohugudya ohu bangudisye n'ohubonaabona ohu mbitiremo. Omanyire ebigosi ebyanjolireho mu bibuga ehy'Atiyokiya, ehya Yikoniyo n'ehya Lisitura. Mu butuufu bangudya bugali! Aye Musengwa gambisya mu byosibyosi.*

¹² Cooka ehihulu hiri hiiti, hiisi muutu owenda ohugendera mu bulamu ow'ohuḡa Hatonda enono n'afugiirira Yesu Kurisito, balimuhiyaania, ¹³ ate ehiseera nj'ehyene abaatu ababi, n'abadulingi balyeyongera ohuba ababi, ni badulinga abaatu ni bababbaamya, ate nindi boosi ni babadulinga. ¹⁴ Ne ewe olwohuba omanyire ate wesiga abahusomesa, gumya ebyo ebi bahusomesa ebi wahena

* **3:8** 3:8 Yanesi ni Yamburesi baali banjuma Abamisiri abanahania Musa mu moni ja Falaawo. * **3:11** 3:11 Bik 13:14-52; 14:1-20

n'ohwehahasa ti bituufu. ¹⁵ N'ehindi, ohi-manyire ti ohuŋwa mu buŋere bubwo, otinire ni weega Ebyaŋandihiwa ebyabufu ebiŋanga ohuŋa amagesi, wanonjoha olw'ohufugiirira Yesu Kurisito.

¹⁶ Hatonda nj'omwene Byaŋandiihiwa† era nj'owabita hu myoyo j'abo ababiŋandiiha husobole ohubyeyedesanga mu husomesa, ohunonya, ohugolola, n'ohutendeha abaatu ko baholenga ebituufu. ¹⁷ Era gabituŋa bisobole ohuleetera hiisi muutu aŋeeresa Hatonda, ohuba owolereeye era asobola ohuhola hiisi mulimo omulaŋi.

4

Pawulo alabbira Temuseewo aŋeerese n'owesigwa

¹ Kuhamirisa mu moni ja Hatonda ni Yesu Kurisito aligobola hu hyalo ohuŋuga nga Habaha, n'ohusalira abaliba abalamu n'abaliba ni bafuuye omusango, ² ohwegumya mu hiseera ehiraji n'ehitali hiraji ohulomeranga abaatu ehibono hya Hatonda n'ohuhisomesa. Lomeranga abaatu esobi eyi baba ni baholire aŋabula hubbimbirya era n'obahayula olw'ebibi ebi baba ni baholire. Ehiseera nj'ehyene, somesanga n'oli n'obugumiikiriza eyiri aba osomesa n'obahubbirisa ohuŋamba n'ohugendera mubi obasomesa. ³ Olwohuba ehiseera hinahoole, abaatu behumbanihiyaho abasomesa abanahabasomesese ebicaamu

† **3:16** 3:16 Hiisi Hyaŋandiihiwa Hatonda nje ahiruŋamya.

eb yolana n'ohwegomba hwawe, ebi matwi gaawe ganaahabe ni ganjamba ohunjlira mu hifo hy'ohufaayo ohunjlira ebituufu. ⁴ Balireha ohunjlirisa ebituufu ebi baliba ni babasomesa, beehaada hu hunjlira engano obugano. ⁵ Aye ewe, ehyo sihihuhenangamo maani. Gumiranga ohubonaabona era holanga omulimo ogw'ohulomera abaatu Amanjliri Amalanji ni woheeresa omulimo ogw'obunjeeresa ogu baahuna.

⁶ Ne ese pambire olugendo ndi huupi hubalehana. Ehiseera hya Hatonda ohupira pwe hu hyalo hinaatere ohwola. ⁷ Sooye bulanji olutalo olw'ohufugiirira Yesu Kurisito, mbubuyeye omulimo ogu Kurisito gaapa era ngumisyehufugiirira hwange. ⁸ Ehi sigahiise hya husuna hirabo hy'obulamu obutanwanjo obu Yesu Musengwa, asala emisango n'atehubbira, aliipa hu ludaalo olw'ekomero. Ehirabo ehyo saalihina ndiise senene, aye alihina ni naabo bosibosi, abanjamba ohugobola huhwe.

⁹ Fuba wuuje amangu eyi ndi ¹⁰ olwohuba Demasi olw'ohwenda ebiitu eby'ehyalo hino, gandehano gatiina mu hibuga hy'e Sesalonika. Kuresike niye namutuma mu twale ly'e Galatiya, ate Tito oyo yeesi namutuma mu twale ly'e Dalumatiiya.* ¹¹ Luka yenyene nj'ali ni neese. Olw'ehyo n'oba ni wuuja, yendula Mariko wuuje ni naye ganjeede omulimo gw'ohulomera abaatu Amanjliri Amalanji.* ¹² Tukikasi niye ndi humu-

* **4:10** 4:10 Bag 2:3; Tit 1:4; Fil 24 * **4:11** 4:11 Bik 12:12,25; 13:13; 15:37-39; Fil 24

tuma mu hibuga Efeeso.

¹³ N'onaahabe ni wuuja, wundeteranga ekooti yange eyi naaleha ewa Karipo mu hibuga hy'e Turoowa. Wundeteranga n'omufumbo gw'ebinjadiiho* byange, ko weeyite ogwomu byanjo.

¹⁴ Cooka omusinde omubboti oyu balanga baati Alekizanda gaakola bubi bugali. Aye Musengwa alimusasula. ¹⁵ Ale weesi mwehu-ume, olwohuba ganahania bugali ebibono byefe.

¹⁶ Olu nemeerera omulundi omudaayi ohwenosyaho mu moni j'omulamuzi, abaatu bosibosi baapwaho njaanuma kadi mulala owaaja ohuposerehesaho. Aye Hatonda atabafuunana, olw'ehyo.

¹⁷ Wayire baahola baaty, Yesu Musengwa niye gaali ni neese era gaapa amaani nasobola ohulomera abaatu b'amawanga agandi abeene abangi, ehibono hya Hatonda era gaatasa mu meeno g'epologoma. ¹⁸ Mu ngeri nj'enyene, Musengwa anaponienga mu hiisi higosi, era alinjosa bulani mu bunugi buwe mwigulu. Olw'ehyo, Musengwa oyo abaatu bamunenga enono emirembe n'emirembe. Amiina.

¹⁹ Keeheseho Pulisikira n'Akwila, n'abomu mago g'Onesifooro. ²⁰ Erasito gasigala mu hibuga hy'e Koriiso, ate Turofimo niye namuleha hu mwalo gw'e Mileto n'ali mul-waye. ²¹ Fuba bugali wuuje ehiseera ehigosi

* **4:13** 4:13 Ebyanjandihiwa ebyo byalinga hu papula ejibabbotanga mu masati oba mu byanjo by'esolo era babifumbanga hubifumba hy'olunjambo.

ehy'embeŋo enyingi ni hihiri hwola. Yubbulo ni Puude ni Liino ni Kulawudiyo ko n'aboluganda bosibosi, bahuheehiseho.

²² Musengwa abe ni neewe, era abanambire mwesimwesi ehisasabirisi.

Endagaano Epyaha mu Lunyole
Nyole: Endagaano Epyaha mu Lunyole (Bible)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Nyole)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

e00787cd-838f-597a-9477-00b97e4e2cff